

**Objednávka
na Cloudové služby SAP**

medzi **SAP Slovensko, s.r.o.**
Mlynské nivy 16
82109 Bratislava
Slovensko
IČO: 35 737 328
("SAP")

a **Slovenský plynárenský priemysel, a.s.**
Mlynské nivy 44/a
825 11 Bratislava
Slovensko
IČO: 35 815 256
("Zákazník" alebo "Nadobúdateľ licencie")

ID Zákazníka: 136447
Číslo zmluvy, ID prípadu: 3062253425
Referenčné číslo SAP: 009446000145

1. DÁTUM NADOBUDNUTIA ÚČINNOSTI, DÁTUM UPLYNUTIA PLATNOSTI PONUKY

Táto Objednávka nadobudne účinnosť po podpísaní oboma stranami („Dátum nadobudnutia účinnosti“) v deň alebo pred dátumom 31.12.2022.

2. CLOUDOVÉ SLUŽBY

- 2.1. Objednávka na cloudové služby a podpora
 - 2.1.1. Zákazník si predpláca a spoločnosť SAP bude poskytovať cloudové služby počas Obdobia predplatného v súlade s Metrikami používania a objemom tak, ako sú definované v Prílohe 1 („Cloudové služby“).
 - 2.1.2. Spoločnosť SAP poskytuje podporu pre Cloudové služby. Ak v Prílohe 1 alebo v Dodatku pre konkrétnu príslušnú Cloudovú službu v Prílohe A nie je uvedené inak, spoločnosť SAP poskytne Zákazníkovi „cloudové vydania služieb SAP Enterprise Support“ pre Cloudové služby, ako je uvedené v Popise služieb podpory pre cloud v Prílohe B.
 - 2.1.3. Dostupnosť systému a zodpovedajúce doby údržby pre príslušnú Cloudovú službu sú začlenené do SLA v Prílohe C, ak v Dodatku pre konkrétnu službu nie je uvedené inak. Právne dôsledky porušenia SLA sa riadia VOP pre cloud v Prílohe E.
- 2.2. Obdobie predplatného
 - 2.2.1. Počiatočné obdobie predplatného Objednávky je uvedené v Prílohe 1 (od najskoršieho Počiatočného dátumu produktu do najneskoršieho Koncového dátumu produktu, ktoré sú uvedené v tomto dokumente). Ak v Dodatku nie je uvedené inak, Počiatočné obdobie predplatného a akékoľvek Obdobie obnovenia predplatného sa budú automaticky obnovovať na dobu 24 mesiacov (každé z týchto období sa označuje ako „Obdobie obnovenia“ alebo „Obdobie obnovenia predplatného“).

3. PLATOBNÉ PODMIENKY A FAKTURÁCIA

- 3.1. Zákazník musí platiť všetky poplatky splatné spoločnosti SAP do 30 dní od dátumu vystavenia faktúry.
- 3.2. Ak v Dodatku nie je uvedené inak, poplatky za Cloudové služby budú fakturované spoločnosťou SAP a platené Zákazníkom kvartálne vopred vždy na začiatku príslušného 3-mesačného obdobia.

- 3.3. Aktuálny poplatok za Cloudové služby je uvedený v Prílohe 1 ako celkový poplatok. Spoločnosť SAP môže zvýšiť poplatky za Cloudové služby v súlade s touto Objednávkou.
- 3.4. Spoločnosť SAP fakturuje poplatky za jednorazové služby, ak boli poskytnuté, jednorazovo a Zákazník ich zaplatí k Počiatočnému dátumu produktu.
- 3.5. Zákazník refunduje spoločnosti SAP všetky Zákazníkom predbežne schválené primerane zdokumentované cestovné a súvisiace výdavky, ktoré spoločnosti SAP vzniknú v súvislosti s poskytovaním samostatných služieb pre Cloudovú službu.
- 3.6. Spoločnosť SAP môže poskytovať faktúry na e-mailovú adresu poskytnutú Zákazníkom nižšie ako hlavný kontakt.

4. AUTORIZOVANÍ SPRÁVCOVIA

Kontakty Zákazníka pre všetky zmluvné záležitosti a systémové oznámenia sú:

Meno hlavného kontaktu:

E-mail hlavného kontaktu:

Meno technického správcu:

E-mail technického správcu:

5. OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV A ZABEZPEČENIE ÚDAJOV

Spoločnosť SAP a Zákazník súhlasia s ustanoveniami Zmluvy o spracovaní údajov pre Cloudové služby SAP („ZSU“) v Prílohe D pre Cloudové služby. V prípade niektorých Cloudových služieb Dodatok pre konkrétnu službu v Prílohe A zahŕňa povinnosti nad rámec ZSU.

V prípade elektronického uzavretia zmluvy spoločnosť SAP odporúča, aby si Zákazník po vystavení tejto aktuálnej Objednávky písomne zadokumentoval pre vlastnú evidenciu zmluvu o zverenom spracovaní údajov odkazujúcu na túto aktuálnu Objednávku nasledujúcim spôsobom: Zákazník môže citujúc číslo zmluvy pre túto aktuálnu Objednávku požiadať o tlačенú kópiu (podpísanú spoločnosťou SAP, ktorú spoločnosť SAP na základe takejto žiadosti poskytne) textu tejto aktuálnej Objednávky, ktorú Zákazník spolupodpíše a vráti spoločnosti SAP.

6. PREDPLATENÉ CLOUDOVÉ SLUŽBY

6.1. Uplatnenie

Tento Odsek sa uplatňuje len na Predplatené cloudové služby, ako sú definované nižšie.

6.2. Špecifické definície

6.2.1. „**Predplatené cloudové služby**“ znamená všetky Cloudové služby, ktoré sú predplatené na základe tejto Objednávky, okrem Cloudových služieb CPEA a Priebežne účtovaných cloudových služieb.

6.2.2. „**Nadmerné používanie**“ znamená akékoľvek používanie Predplatenej Cloudovej služby nad rámec Metriek používania a ich objemov uvedených v Prílohe 1 v tejto Objednávke.

6.3. Nadmerné používanie

Poplatky za Nadmerné používanie sa hromadia od dátumu začiatku Nadmerného používania. Zákazník môže zrealizovať ďalšiu Objednávku na zdokumentovanie predplatného na ďalšie Metriky používania a ich objemy. Zákazník platí za Nadmerné používanie podľa cien spoločnosti SAP k dátumu, kedy sa začalo Nadmerné používanie. Ak Zákazník používa aj služby CPEA alebo Priebežne účtované cloudové služby, Nadmerné používanie pre Predplatené cloudové služby sa bude posudzovať tak, ako je uvedené v príslušnom pododseku pre CPEA alebo Priebežne účtované cloudové služby.

6.4. Zmeny poplatkov

Poplatok za Cloudové služby sa zvýši o 3.3% s účinnosťou ku každému výročiu 31.03.2023. Toto zvýšenie sa uplatní popri Ročných poplatkoch, ktoré sú uvedené v Prílohe 1 v tejto Objednávke, so zvýšením na kumulatívnej ročnej báze a bez ohľadu na akékoľvek Počiatočné obdobie predplatného a Obdobie obnovenia. Ak sa spoločnosť SAP SE ako nadradená spoločnosť spoločnosti SAP výnimočne rozhodne nezvýšiť tento poplatok, spoločnosť SAP na to Zákazníka písomne upozorní (postačí aj prostredníctvom e-mailu) a zvýšenie sa na daný rok neuplatní.

7. ŠPECIÁLNE USTANOVENIA

Zmluva sa riadi nasledujúcimi špeciálnymi ustanoveniami:

7.1. Plán vývoja produktov

Nasledujúci plán vývoja produktov, ktorý je publikovaný na <http://sap.com/agreements-cloud-product-development-schedule>, je začlenený do Objednávky a je jej neoddeliteľnou súčasťou.

7.2. Publicita

Spoločnosť SAP môže zahrnúť názov a predplatené Cloudové služby Zákazníka do zoznamov zákazníkov a verejných informácií o príjmoch spoločnosti SAP.

8. EXPORTNÉ OBMEDZENIA

Zákazník nesmie používať Cloudové služby, Dokumentáciu a iné Cloudové materiály v žiadnej krajine, kde sa tieto nemôžu používať v súlade so zákonmi o kontrole exportu a obchodných sankciách Spojených štátov amerických, EÚ, Nemecka alebo akýmkoľvek inými platnými zákonmi o kontrole exportu a obchodných sankciách. Zákazník nesmie povoliť používanie Cloudových služieb, Dokumentácie a iných Cloudových materiálov žiadnemu koncovému používateľovi, s ktorým sú transakcie zakázané v súlade s podmienkami Zmluvy. Ďalšie informácie o kontrole exportu a dodržiavaní sankcií spoločnosti SAP nájdete na: <https://www.sap.com/about/agreements/export-statements.html>.

9. ODKAZOVANÉ DOKUMENTY

9.1. Tabuľka Zmluvy

Táto Objednávka zahŕňa a má sa riadiť nasledujúcimi dokumentmi, ktoré sú v účinnosti k dátumu nadobudnutia účinnosti. Všetky dokumenty sú uvedené v poradí významnosti a spoločne sa na ne odkazuje ako na „Zmluvu“

Číslo Prílohy	Názov dokumentu/prílohy	Miesto
	Táto Objednávka vrátane Prílohy 1 („Objednávka“)	
A.	Doplňujúce podmienky a ustanovenia pre Cloudové služby („Dodatok“)	http://www.sap.com/agreements-cloud-supplement
B.	Support Schedule for Cloud Services Version 10-2022	https://assets.cdn.sap.com/agreements/product-use-and-support-terms/cls/en/support-schedule-for-cloud-services-english-v10-2022.pdf
C.	Service Level Agreement for SAP Cloud Services (“SLA”)	https://www.sap.com/about/trust-center/agreements/cloud/cloud-services.html?sort=latest_desc&search=Service%20Level%20Agreement&tag=language:english
D.	Personal Data Processing Agreement for SAP Cloud Services Version 8-2021 ZSU bude slúžiť ako písomná zmluva o zverení spracovaní údajov	https://assets.cdn.sap.com/agreements/product-use-and-support-terms/dpa/data-processing-agreement-for-sap-cloud-services-english-v8-2021.pdf
E.	General Terms and Conditions for Cloud Services (“Cloud GTC”) Version 11-2021	https://assets.cdn.sap.com/agreements/general-terms-and-conditions/cls/general-terms-and-conditions-for-cloud-services-direct-slovakia-english-v11-2021.pdf

Všetky dokumenty, na ktoré sa odkazuje v tejto Objednávke, sú na vyžiadanie k dispozícii aj od spoločnosti SAP pred uplatnením tejto Objednávky a pri jej uplatnení. Spoločnosť SAP odporúča, aby si Zákazník stiahol alebo vytlačil kópie týchto dokumentov pre vlastné potreby. Táto Zmluva obsahuje celé znenie právne záväzného vyhlásenia medzi stranami, ktoré sa týka predmetu tejto Zmluvy.

Prijal:

SAP Slovensko, s.r.o.
(SAP)

Prijal:

Slovenský plynárenský priemysel, a.s.
(Zákazník)

Mgr. Andrej Quittner Cibulka, PhD.

Konateľ

Dátum:

Mgr. Zuzana Lomnická

Strategický nákupca

Dátum:

Ing. Marin Ferenc

Generálny riaditeľ

Dátum:

JUDr. Adriana Khandlová

Riaditeľka odboru obstarávania a nákupu

Dátum:

Príloha 1
Súhrn tvorby cien

Od 31.03.2023 do 30.03.2025

Cloudová Služba SAP	Metrika Používania	Obmedzenie Metriky Používania	Ročná Čistá Hodnota	Počiatkový Dátum Produktu	Koncový Dátum Produktu	Celkový Poplatok V EUR
RISE w SAP S4HANA Cld, priv ed, base opt	1 Full Use Equivalent	60	135.021,60	31.03.2023	30.03.2025	270.043,20

Celkový Poplatok Netto (*)	270.043,20
----------------------------	------------

Obdobie od 31.03.2023 do 30.03.2024	135.021,60
Obdobie od 31.03.2024 do 30.03.2025	135.021,60
Celkový Poplatok Netto (*)	270.043,20

Sumy uvedené vyššie sú čisté sumy. Príslušné dane v nich nie sú zahrnuté. Toto nie je daňový doklad.

Obmedzenie metriky používania ukazuje maximálne množstvo, ktoré Zákazník môže použiť počas obdobia 12 mesiacov, ak neplatí, že:

- a) názov Cloudovej služby zahŕňa reťazec „Cloud Platform Enterprise Agreement“ alebo „Cloud Platform Voucher“, pretože v takom prípade Obmedzenie metriky používania ukazuje Cloudové kredity (brutto), ktoré sú k dispozícii počas obdobia 12 mesiacov; alebo
- b) názov Cloudovej služby obsahuje reťazec „Priebežne účtované“.

Vyššie uvedené sumy podliehajú zmenám poplatkov, ako je uvedené vo Formulári objednávky.